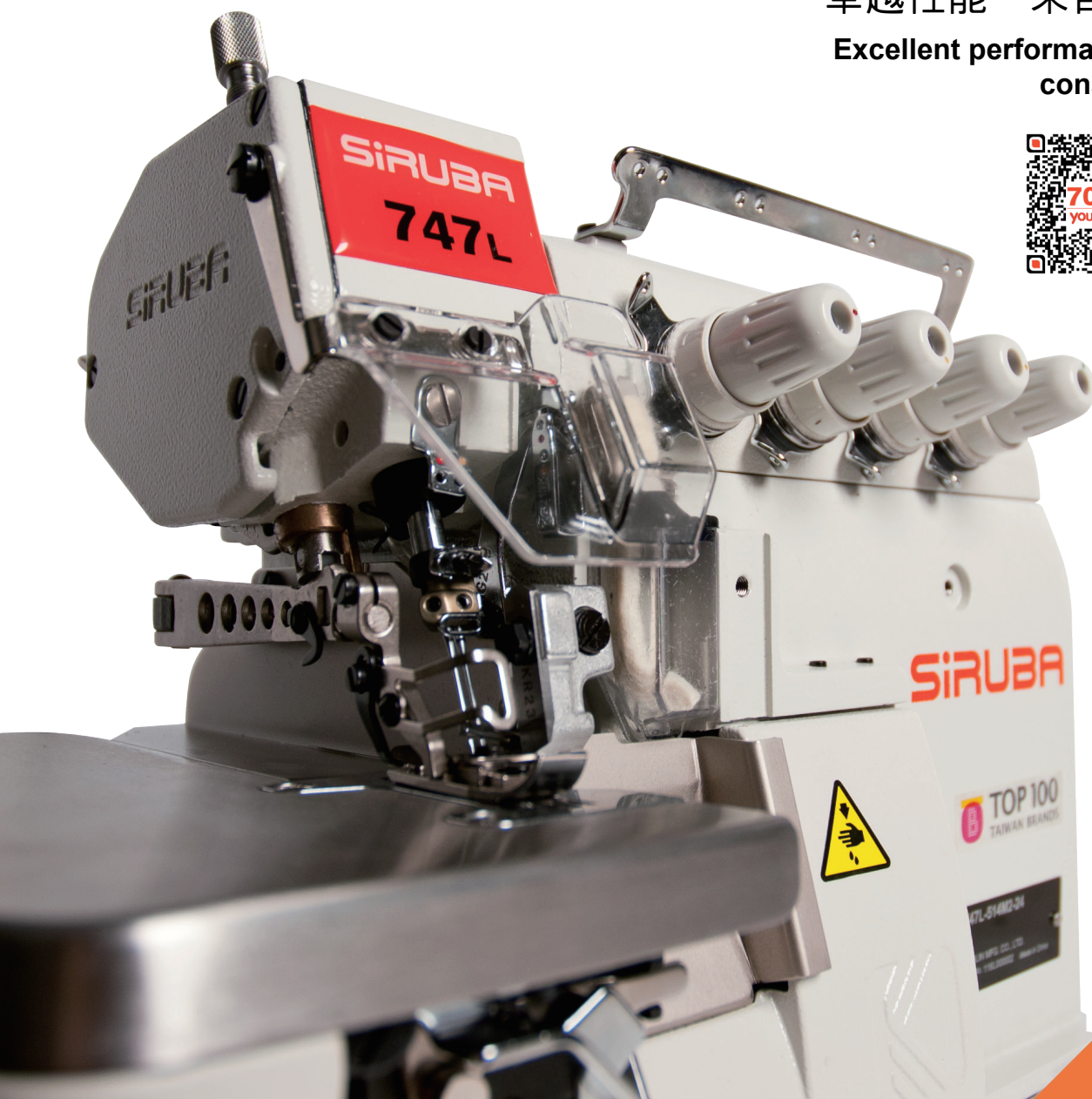


卓越性能 来自不断的淬炼
Excellent performance comes from
constant refinement



700L SERIES

700L 超高速包缝 / 安全缝纫机
Ultra High Speed Overlock / Safety
Stitch Machine

700LD 直驱超高速包缝 / 安全缝纫机
Direct-drive Ultra High
Speed Overlock / Safety
Stitch Machine

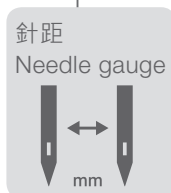


700L SERIES

Ultra High Speed Overlock/ Safety Stitch machine

747 L - 514 M - 2 - 2 4 / VT

线数 Thread numbers
737 : 3T
747 : 4T
757 : 5T
767 : 6T



配件
Device

机种别 Model	
L	基本型 Basic Type
LD	直驅馬達型 Direct-Drive Servo Motor Type

缝合方式 Sewing types	
503	
504	
505	
512	
514	
516	
644 (514+401)	

车缝布料/ 上勾针缝容量 Sewing Fabric / Upper Looper capacity	
F	轻薄布料 Fine weight fabric
L	薄布料 Light weight fabric
M	中厚布料 Medium weight fabric
H	厚布料 Heavy weight fabric
X	特厚布料 Extra heavy weight fabric

送具型式 Feed dog type	
1	1排 (標準) 1 row (standard)
2	2排 (標準) 2 row (standard)
3	3排 (標準) 3 row (standard)
4	4排 (標準) 4 row (standard)
5	5排 (標準) 5 row (standard)
6	1排 (特殊) 1 row (special)
7	2排 (特殊) 2 row (special)
8	3排 (特殊) 3 row (special)
9	4排 (特殊) 4 row (special)
0	5排 (特殊) 5 row (special)

700LD SERIES

700L Overlock Sewing Machine with Direct-Drive Servo Motor

747LD-514M-3-24/ ECA / DKLT1-1

配件
Device

DKLT1-□

直驱电控组
Direct-drive Control Set

0	经济型 Economic Type
1	多功能气动型 Multi-function Pneumatic Type
2	多功能电动型 Multi-function Electric Type

700L series

在 Siruba 包縫機技術的既有基礎上，大幅度提升性能
Based on Siruba overlock technology, we greatly enhance the performance.

在控線與送布的根本性能的追求，實現了完美的縫紉品質

過線系統全面優化，在每一個細節都考慮了線的張力狀態，實現了極佳的控線能力。送具、壓具與切布刀的綜合調校，使得送布性能達到最佳化。在面料的厚薄適用性，700L在規格上有更全面的對應，實現了令人滿意的車縫品質。

In pursuit of the core performance of thread controlling and fabric feeding, it realizes perfect sewing quality.

Threading system is fully optimized. As we fine-tuned every detail about the thread tension, it realizes a very good thread controlling. The feed dog, Presser foot, and fabric trimmer are well coherent to make the fabric feeding optimized. Regarding the applicability range of fabric weight, 700L has a more comprehensive correspondence by specification, and realizes the satisfactory seam quality.

在機械精度的追求，達到高速運轉下的穩定性

提升零件的製造工藝，在精度、表面處理、內孔精加工和零件的輕量化設計，每一個細節都有嚴謹的配合，實現了高速、穩定、低噪音與低振動的機械性能。

In pursuit of mechanical precision, it realizes the stability under high speed operation.

Improving the spare parts manufacturing process, The spare parts manufacturing process is improved. As the precision, surface treatment, micro-finish honing and parts light weight design are strictly coordinated in details, it realizes the high speed, stable, low noise and vibration mechanical performance.

車縫應用的範圍更寬










































































針對車縫面料的厚度，在規格上(包括規格組、上勾針行程、機構時位...等)有更全面的對應，在超薄或超厚的車縫情形，都有令人滿意的車縫品質

The bigger range of sewing application

Regarding sewing material thickness, we have a full specification (including gauge set, upper looper stroke, mechanical timing...etc) to satisfy customer requirement. We provide the nice seam quality in sewing fine or extra heavy material.

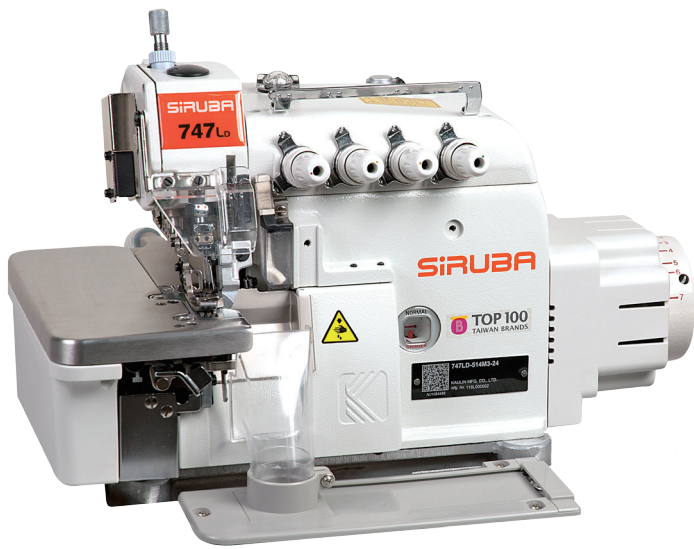
规格 SPECIFICATIONS

700L	布料厚度 Fabric Weight															
		L	M	H												
一般包縫 General Seaming	737L-503M-3-04				1	2	-	4	0.7-2	3.6	6	#11	7500			
	737L-504F-2-04				1	3	-	4	0.7-2	3.6	5	#11	7500			
	737L-504M-3-0□				1	3	-	4,5	0.7-2	3.6	6	#11	7500			
	747L-512M-3-25				2	4	2	5	0.7-2	3.6	5.5	#11	7500			
	747L-512M-3-34				2	4	3	4	0.7-2	3.6	5.5	#11	7500			
	747L-514M-3-2□				2	4	2	3,4,5	0.7-2	3.6	5.5	#11	7500			
	747L-514H-3-28				2	4	2	8	0.7-2	3.6	4	#11	6500			
	757L-516L-2-24				2	5	2	4	0.7-2	3.6	5.5	#14	7500			
	757L-516L-2-35				2	5	3	5	0.7-2	3.6	5.5	#14	7500			
	757L-516M-3-35				2	5	3	5	0.7-2	3.6	5.5	#14	7500			
	757L-516M-3-55				2	5	5	5	0.7-2	3.6	5.5	#14	7500			
	767L-644M-3-324				3	6	3+2	4	0.7-2	3.6	5	#11	7000			
767L-644M-3-524				3	6	5+2	4	0.7-2	3.6	5	#11	7000				

700L		布料厚度 Fabric Weight											
		L	M	H									
超薄布防起皺 Fine Fabric with Anti Puckering	747L-514F-3-23				2	4	2	3	0.7-2	3.6	5	#11	7500
	747L-514F-3-24				2	4	2	4	0.7-2	3.6	5	#11	7500
	757L-516F-2-34				2	5	3	4	0.7-2	3.6	5	#11	7500
细包缝 Fine Edging	737L-504F-2-02/GAL				1	3	-	2	0.7-2	3.6	5	#9	7500
	737L-504F-2-15				1	3	-	1.5	0.7-2	3.6	5	#9	7500
	737L-504M-2-15				1	3	-	1.5	0.7-2	3.6	6	#9	7500
肩带包缝 Tape Inserting	747L-514M-3-24/TG				2	4	2	4	0.7-2	3.6	5.5	#11	7500
	747L-514M-3-25/TG				2	4	2	5	0.7-2	3.6	5.5	#11	7500
拷下摆 Blind Hemming	737L-505F-2-04				1	3	-	4	0.7-2	3.6	5	#9	7500
松紧带车缝 Elastic Attaching	737L-504M-3-04/LFC-3				1	3	-	4	0.7-2	3.6	6	#11	6500
	747L-514M-3-2□/LFC-3				2	4	2	4,5	0.7-2	3.6	5.5	#11	6500
	747L-514M-3-2□/SMK				2	4	2	4,5	0.7-2	3.6	5.5	#11	7500
	737L-504M-3-04/TR				1	3	-	4	0.7-2	3.6	6	#11	7500
摺景车缝 Gathering	747L-514M-8-24/GA				2	4	2	4	0.7-2	3.6	5.5	#11	7000
	757L-516M-8-35/GA				2	5	3	5	0.7-2	3.6	5.5	#14	7000
	757L-516M-8-55/GA				2	5	5	5	0.7-2	3.6	5.5	#14	7000
手动线头包缝 Manual Back Latching Seaming	737L-504M-7-04/BK(BK-1)				1	3	-	4	0.7-2	3.6	6	#11	7500
	747L-514M-7-2□/BK(BK-1)				2	4	2	3,4,5	0.7-2	3.6	5.5	#11	7500
	747L-514H-7-2□/BK(BK-1)				2	4	2	4,5	0.7-2	3.6	7	#16	7500
全自动手动线头包缝 Fully Auto Back Latching Seaming	737L-504M-5-04/BKF				1	4	2	4	0.7-2	3.6	6	#11	7500
	747L-514M-5-23/BKF				2	4	2	4	0.7-2	3.6	5.5	#11	7500
厚毛衣料包缝 Over Seaming On Bulky Knitwear	747L-514H-4-24				2	4	2	4	0.7-2	3.6	7	#16	6500
	747L-514H-4-25				2	4	2	5	0.7-2	3.6	7	#16	6500
牛仔安全缝 Jeans Safety Stitch	757L-516H-3-5□				2	5	5	5,6	0.7-2	3.6	7	#16	6000
	757L-516X-3-5□				2	5	5	5,6	0.7-2	3.6	7	#16	6000
厚毛衣料肩带包缝 Tape Inserting On Bulky Knitwear	747L-514H-4-24/TG				2	4	2	4	0.7-2	3.6	7	#16	6500
	747L-514H-4-25/TG				2	4	2	5	0.7-2	3.6	7	#16	6500
口袋边包缝 Pocket Binding	757L-516M-3-35/PS				2	5	3	5	0.7-2	3.6	5	#14	7000
	757L-516M-3-55/PS				2	5	5	5	0.7-2	3.6	5	#14	7000
	757L-401M-8-□0/TA				2	4	3,5	-	0.7-2	3.6	5	#14	7000
	767L-644M-3-324/PS				2	6	3+2	4	0.7-2	3.6	5	#14	7000
	767L-644M-3-524/PS				2	6	5+2	4	0.7-2	3.6	5	#14	7000
管状布条车缝 Spaghetti Sewing	737L-WR/LFC-3				1	3	-	-	0.7-2	3.6	-	#11	6000
拉链包缝 Zip Seaming	737L-504M-3-05/PZ				1	3	-	5	0.7-2	3.6	6	#14	7500
毛巾布边车缝 Towel Edging	757L-401M-6/TW				1	2	-	-	0.7-2	3.6	5	#14	7500

詳細配件資訊請參考Siruba綜合目錄

Please refer to Siruba General Catalogue for the device's information.



700LD/DKLT1

承续 700QD 系列的丰富实战经验，Siruba 电控技术再提升

Based on the rich experience of 700QD Series, Siruba upgrades the control technology.

採用高速伺服馬達

- 以充沛的動力，實現7500 RPM的運轉速度
- 製造精度高，噪音小，發熱低

The high speed servo motor

- By the plenty power, it realizes the operation speed of 7500 RPM.
- High precision makes low noise level and low heat.

控制器模組化設計，以多種組合，全方位滿足各種需求

- 經濟型：節能省電，並可驅動EC切布條裝置
- 多功能型：標配電眼，偵測布料邊緣，以進行自動模式車縫，並可切換半自動或手動模式
- 多功能型分為氣動型與電動型，依客戶的廠房設備，選擇適合的規格

The controller modularized design, with a variety of combinations, comprehensively meets the various demands.

- Economic type: Energy saving, and also drives EC device, electrical tape cutter
- Multi-function type: the sensor checks fabric edge for automatic sewing mode. Also semi-auto or manual mode can be switched on demand.
- Multi-function type includes pneumatic and electrical type. Customers may choose the suitable specification according to the factory facility.

採用新型電眼，更靈敏，更精準，偵測無死角

- 體積極小，安裝於車布板下方，單一方向偵測布邊
- 不需調整電眼位置，適用於各種車縫作業情形
- 克服因棉絮阻擋而造成感測失靈的問題

The new sensor is more sensitive, more accurate, no blind spot.

- It is very small, installed under the sewing bed, detecting the fabric by single direction.
- No need to adjust the position, apply to a variety of sewing operations.
- Overcoming the problem of sensory failure due to dust blocking.



直驱电控组 Direct-drive Control Set	配件 Device	功能 Function	配件表 Accessory List											
			电眼 Sensor	安全 开关 Safety Switch	操作 面板 Control Panel	手动 开关 Manual Cut Switch	松线 Thread Release	切布条 Tape Cutter	吸风切线 Suction Trimmer		LED 照明 LED Light	立式 踏板 Standing Operation Padel	抬压脚 Auto Foot Lifter	吸风组 Suction Set
									侧切 Side Cutter	平切 Flat Cutter				
DKLT1-0 經濟型 Economic Type		一般车缝 General Sewing									●			
	VT	吸风切线 Suction Thread Trimmer								●		●		
	CT	吸风切线 Suction Thread Trimmer									●	●		
	EC	电动切布条 Electric Type Tape Cutter				●			●			●		
DKLT1-1 多功能 气动型 Multi- function Pneumatic Type	ECA	气动切布条 Air Type Tape Cutter	●	●	●	●			●		●	#3	●	●
	VTE	吸风切线 Suction Thread Trimmer	●	●	●		#1			● #2	●	#3	●	●
	CTE	吸风切线 Suction Thread Trimmer	●	●	●		#1			●	●	#3	●	●
	BKT	简易型自动包线头 Simplified Auto Back Latch	●	●	●	●	●	●			●	#3	●	●
DKLT1-2 多功能 电动型 Multi- function Electric Type	ECB	电动切布条 Electric Type Tape Cutter	●	●	●	●			●		●	#3	● Solenoid Type	
	VTE	吸风切线 Suction Thread Trimmer	●	●	●		#1			●	●	#3	● Solenoid Type	● Suction Motor

Remark:

● 标准配备, # 选配件

#1: 选配时请注明料号: _____

#2: 可选配气动式切刀, 代号: VTE-1, 以气缸推动切刀, 减少刀刃磨损, 大幅延长使用寿命

#3: 选配时请注明料号: _____

Remark:

● Standard accessory, # Optional accessory

#1: Optional accessory item code: _____

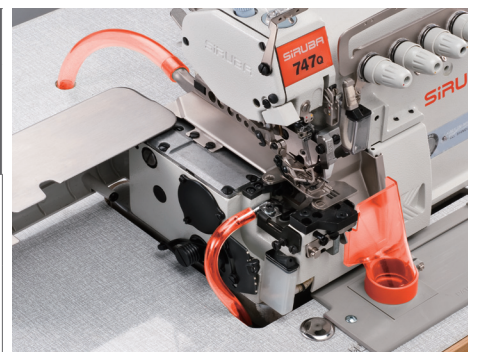
#2: Pneumatic type suction trimmer is optional. The optional item code: VTE-1. The trimmer is controlled by air cylinder, which reduces the blade stroke times and extends the durability.

#3: Optional accessory item code: _____

TUA-3X

三合一吸风集尘组 3-IN-1 SUCTION DEVICE

代号 Code	功能组件 Functional Section			搭配 配件 Collocated Device	备注 Remark
	三吸组 3-in-1 Suction set	气动抬压脚 Pneumatic Presser foot lifer	机械阀 Mechanical Type Air Switch		
TUA-31	V	V	单联 Single way	VT CT	700L 700LD / DKLT1-0
TUA-32K			双联 Double ways		



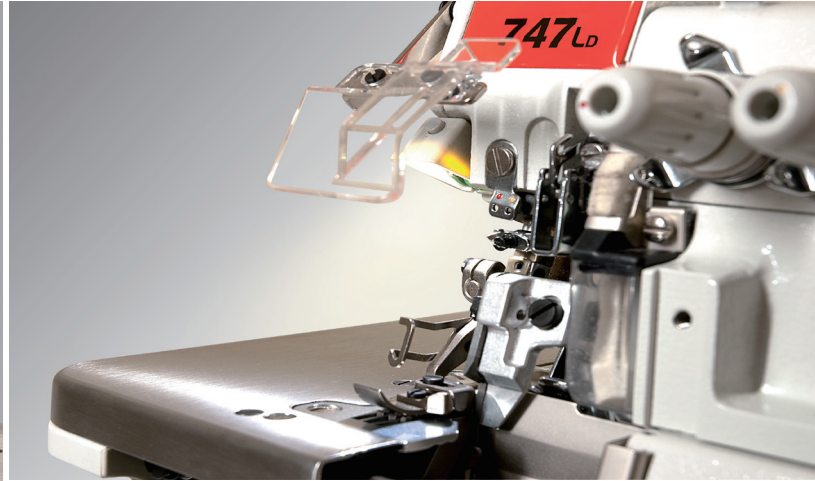
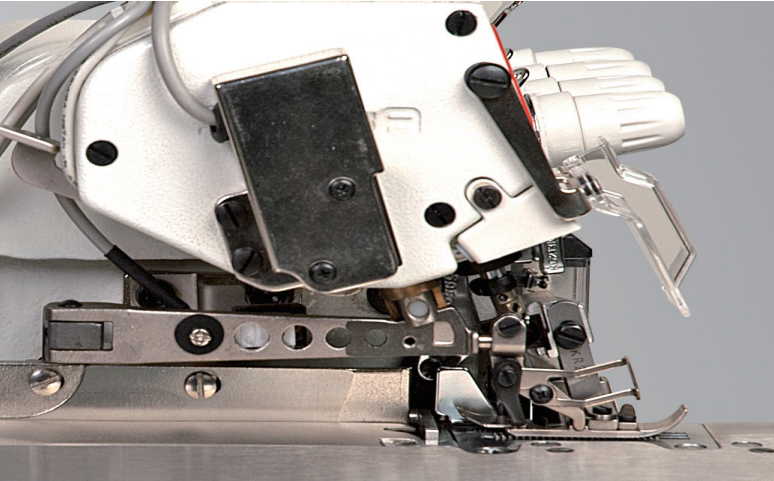
备注: 吸风组为 700LD 电眼型之标准配备

Remark: The suction set is standard accessory of 700LD sensor type models.

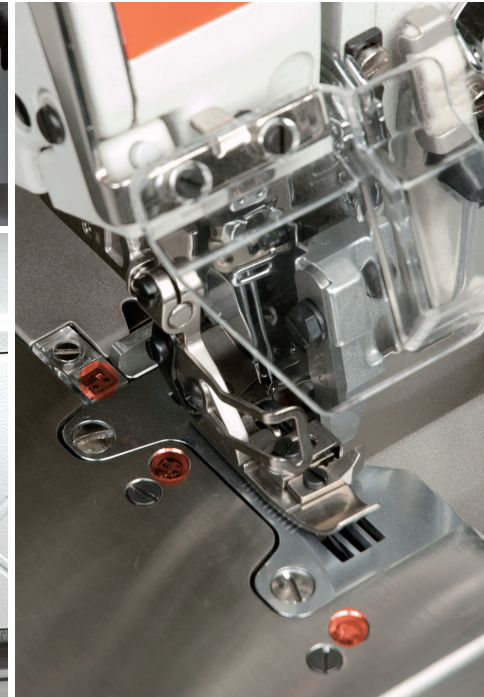
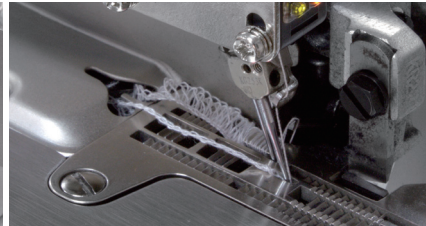
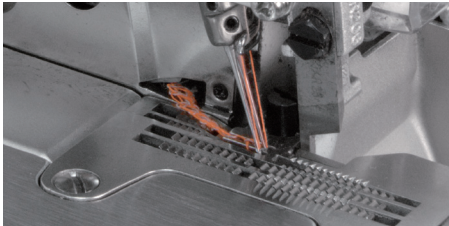
700LD

电眼控制型配件
Sensor-Controlled Type Device

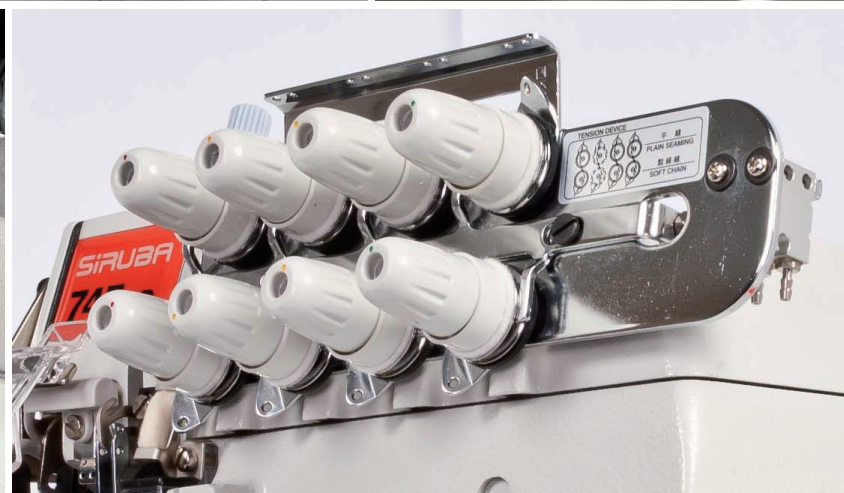
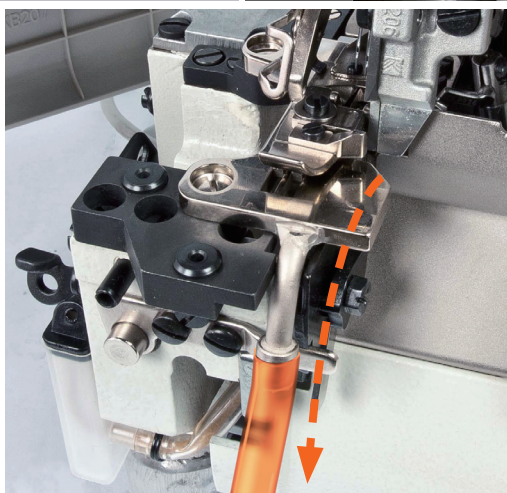
ECA
ECB



CTE
VTE



BKT



ECA

气动式切刀
PNEUMATIC TYPE TAPE/THREAD CUTTER

ECB

电动式切刀
SOLENOID TYPE TAPE/ THREAD CUTTER

采用新一代的电眼, 性能再升级 ECA为气动式, ECB为电动式, 搭配吸风线槽, 操作更顺畅

1. 手动、半自动及全自动操作模式, 附转换按键, 且可透过操作面板调整
2. 防误切保护装置: 切刀旁安装一电眼, 如有被遮挡的状况下, 切刀不会动作, 能有效地防止切刀误切到布料
3. 手动切线补偿按键, 如因操作问题没有切断线, 可透由此按键进行手动切线
4. 手动模式下, 可後踩踏板切线
5. 针对网纱、强反光丝光棉等特殊面料, 采用专业的电控程式控制, 均能轻松车缝及完成切线, 不会造成切刀误切



Brand new sensor upgrades the performance. ECA is pneumatic type, and ECB is electric type, compatible with air suction slot, which makes the operation more smoothly.

1. Manual, semi-auto and fully-auto operation mode, attached the switch keys, and could be adjusted by the panel.
2. Mistake-proof protection device: One sensor equipped near the trimmer. If the sensor is blocked, the trimmer is deactivated effectively for avoiding from cutting the fabric.
3. Manual trimming compensation stitch key: If the thread is not cut due to the operation, it can be done by the key.
4. Under the manual mode, it could be fully backward pedaled to cut the thread.
5. For those special fabrics such as mesh fabric, mercerized cotton etc, the stitches are easily accomplished as well as the trimming by the professional computer controlled without mistake-trimming.

CTE

水平式
FLAT TYPE

VTE

垂直式
SIDE TYPE

吸风切线 (附电眼节能装置)
SUCTION CHAIN-CUTTER (WITH SENSOR-CONTROLLED ENERGY-SAVING DEVICE)



以电眼侦测布边, 控制吸风功能在切线时运作, 减少空压设备的能源消耗, 并避免缝线浪费

1. 垂直式吸风切线适合内裤厂等轻薄及不规则的针织面料车缝, 提升效率
2. 切刀之吸风口的设计使得切线更加快速
3. 针对网纱、强反光丝光棉等特殊面料, 采用专业的电控程式控制, 均能轻松车缝及完成切线, 不会造成切刀误切
4. 「切线後自动停车功能」以及「无面料即不车缝功能」可减少缝线的浪费
5. 可选配气动式切刀, 以气缸推动切刀, 减少刀刃磨损, 大幅延长使用寿命

Electric eye (sensor) checks the fabric edge. It saves the energy consuming of air compressor system and also saves thread consuming.

1. Vertical suction trimming is suitable for sewing the light fabric like under-wear or irregular knitwear, to improve the efficiency.
2. The design of the suction inlet of the trimmer makes the trimming faster.
3. For those special fabrics such as mesh fabric, mercerized cotton etc, the stitches are easily accomplished as well as the trimming by the professional computer controlled without mistake-trimming.
4. Functions with auto stop sewing after trimming and with no fabric can save the stitches.
5. Pneumatic type suction trimmer is optional. The trimmer is controlled by air cylinder, which reduces the blade stroke times and extends the durability.

BKT

简易式自动包线头
SIMPLY AUTO BACK LATCH

为ECA延伸功能, 车缝效率极高, 针板有特殊风道设计, 线头在切线後, 瞬间吸回, 线头长度约3cm

It is an ECA extending function. The sewing efficiency is very high. Special needle plate suction channel is for thread-end down turning. It pulls back the chain while a wink. The back latch length is about 3cm.



高林股份有限公司
KAULIN MFG. CO., LTD.

由於对产品的改良及更新, 本产品型录中之产品规格及外观的修改恕不事先通知!
The specification and/or appearances of the equipment described in this catalogue are subject to change without previous notice because of modification.



ISO 9001:2000
ISO 14001:2004